

**CJN**

## COMMENTAIRE DE JURISPRUDENCE NUMÉRIQUE APERÇU MENSUEL, NOVEMBRE 2011, VOL. 06

**Des expertes et experts renommé(e)s commentent la  
jurisprudence actuelle de manière précise et exacte.**

### DROIT ADMINISTRATIF

#### **Abgrenzung von Rechtskraft und Rechtswirksamkeit**

**Mischa Morgenbesser**

Das Bundesverwaltungsgericht verpflichtete am 23. August 2011 eine Fernmeldedienstanbieterin, innerhalb von drei Monaten ab Eintritt der Rechtskraft des Urteils das Programm einer Fernsehprogrammveranstalterin in ihrem analogen und weiterhin im digitalen Kabelnetz der Deutschschweiz unentgeltlich zu verbreiten. Die Fernmeldedienstanbieterin erhob gegen diesen Entscheid Beschwerde an das Bundesgericht. Mit Erläuterungsbegehren beantragte die Fernsehprogrammveranstalterin die Klärung der Frage, ob unter "Eintritt der Rechtskraft" formelle Rechtskraft oder Rechtswirksamkeit zu verstehen sei.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal administratif fédéral [A-5683/2011](#) du 27 octobre 2011  
Publié le 15 novembre 2011

### DROIT DE L'ÉNERGIE

#### **Die allgemeinen Systemdienstleistungskosten dürfen nicht den Kraftwerken angelastet werden**

**Mariella Orelli**

Gemäss dem Bundesverwaltungsgericht sind die Kosten für allgemeine Systemdienstleistungen nicht von Kraftwerksbetreibern, sondern (letztlich) vollumfänglich von den Endverbrauchern zu tragen. Es hiess eine Beschwerde von drei Kraftwerksbetreiberinnen gegen eine anderslautende Verfügung der Elektrizitätskommission gut und erklärte dabei vorfrageweise Art. 31b Abs. 1 der Stromversorgungsverordnung vom 14. März 2008 (StromVV; SR 734.71) für teilweise und Art. 31b Abs. 2 StromVV für vollständig verfassungs- und gesetzeswidrig. Damit bestätigte es seine mit Urteil vom 8. Juli 2010 i.S. Gommerkraftwerke AG (A-2607/2009) eingeleitete Rechtsprechung.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal administratif fédéral [A-2502/2009](#) du 24 mai 2011

## DROIT DE L'INFORMATIQUE

### Übertragbarkeit von Domainnamen

**Lukas Bühlmann**

In den zusammengelegten Verfahren 4A\_39/2011 und 4A\_47/2011 vom 8. August 2011 bestätigt das Schweizer Bundesgericht seine bisherige Praxis, wonach in bestimmten Fällen (wie zum Beispiel bei Vorliegen einer Verwechslungsgefahr nach Art. 3 lit. d UWG) ein Anspruch auf Übertragung widerrechtlich registrierter Domainnamen bestehen kann (in casu jedoch verneint).

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_39/2011](#) du 8 août 2011  
Publié le 15 novembre 2011

## DROIT DES CONTRATS

### Freizeichungsklauseln in Grundstückskaufverträgen

Voraussetzungen für deren Ungültigkeit

**Philipp Chiani / Markus Vischer**

Das Bundesgericht hält fest, dass die Ungültigkeit einer Freizeichungsklausel unter anderem Kenntnis des Verkäufers von der Mangelhaftigkeit des Grundstückes voraussetzt.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_196/2011](#) du 4 juillet 2011  
Publié le 15 novembre 2011

## DROIT DES ÉTRANGERS

### Nachehelicher Härtefall bei Sorgerecht und Obhut über ein Schweizer Kind

**Marco Savoldelli**

Das Ausländergesetz (AuG; SR 142.20) sieht vor, dass nach Auflösung der Ehe oder der Familiengemeinschaft der Anspruch des Ehegatten und der Kinder auf Erteilung und Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung unter anderem dann fortbesteht, wenn wichtige persönliche Gründe einen weiteren Aufenthalt in der Schweiz erforderlich machen (Art. 50 Abs. 1 lit. b i.V.m. Abs. 2 AuG). Im Urteil 2C\_173/2011 vom 24. Juni 2011 äussert sich das Bundesgericht zu den Voraussetzungen für die Erneuerung der Aufenthaltsbewilligung eines Ausländers, der das Sorgerecht und die Obhut über ein Schweizer Kind ausübt. Es kommt zum Schluss, dass Art. 50 Abs. 1 lit. b AuG in diesem Zusammenhang nicht enger auszulegen ist als Art. 8 EMRK.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_173/2011](#) du 24 juin 2011  
Publié le 22 novembre 2011

### Portata dell'art. 50 cpv. 1 lett. b LStr per stranieri con autorità parentale e custodia su un figlio svizzero

**Marco Savoldelli**

L'art. 50 della legge federale sugli stranieri (LStr; RS 142.20) prevede tra l'altro che, dopo lo scioglimento del matrimonio o della comunità familiare, il diritto del coniuge al rilascio e alla proroga del permesso di dimora in virtù degli art. 42 e 43 LStr continui a sussistere quando gravi motivi personali rendono necessario il prosieguo del soggiorno in Svizzera (art. 50 cpv. 1 lett. b LStr). Dell'art. 50 LStr e dei suoi

contenuti, il Tribunale federale si occupa anche nel giudizio che viene nel seguito riassunto. Dopo che nella sentenza 2C\_327-8/2010 del 19 maggio 2011 aveva già formulato una prima osservazione in tal senso (consid. 2.2. non pubblicato in DTF 137 I 247), nella sentenza 2C\_173/2011 esso conferma in effetti che - in relazione al diritto di soggiorno di un genitore straniero con autorità parentale su un figlio svizzero - l'art. 50 cpv. 1 lett. b LStr non può avere una portata minore di quella riconosciuta dalla giurisprudenza all'art. 8 CEDU. Esaminando il rispetto delle condizioni richieste dalla giurisprudenza sviluppata in merito all'art. 8 CEDU, giunge quindi alla conclusione che il prosieguo del soggiorno in Svizzera della ricorrente - genitore straniero con autorità parentale su un figlio svizzero - risulta giustificato anche dal sussistere di gravi motivi personali ai sensi dell'art. 50 cpv. 1 lett. b LStr.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_173/2011](#) du 24 juin 2011

Publié le 22 novembre 2011

### Zweite Chance für fristgerechten Familiennachzug

**Thomas Hugli Yar**

Das Bundesgericht gibt im zur Publikation bestimmten Urteil 2C\_276/2011 vom 10. Oktober 2011 all jenen ausländischen Personen eine zweite Chance auf einen "fristgerechten" Familiennachzug gemäss den Bestimmungen des Ausländergesetzes (AuG; SR 142.20), die ohne einen entsprechenden Anspruch (vgl. Art. 44 AuG) ein erstes Mal fristgerecht (vgl. Art. 47 AuG), aber erfolglos um einen solchen nachgesucht haben und in einer späteren Anspruchssituation (Art. 42 und 43 AuG) erneut unter Wahrung der Fristen um einen solchen ersuchen. Außerhalb der Fristen ist der Nachzug nur aus "wichtigen familiären Gründen" möglich (Art. 47 Abs. 4 AuG), wobei das Bundesgericht zur Auslegung dieses Begriffs auf seine bisherige - relativ strenge - Praxis zum nachträglichen Teilfamiliennachzug unter dem Bundesgesetz vom 26. März 1931 über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG) abstellt.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_276/2011](#) du 10 octobre 2011 publié en tant qu'ATF 137 II 393

Publié le 8 novembre 2011

---

## DROIT DES SUCCESSIONS

### Passivlegitimation bei der Anfechtung eines Teilungsurteils

**Fabienne Elmiger**

Nicht nur bei Einreichung der Teilungsklage, sondern auch bei der Anfechtung eines Teilungsurteils müssen alle Erben ins Verfahren miteinbezogen werden. Dies gilt auch für diejenigen, welche im vorinstanzlichen Verfahren auf der Seite des Beschwerdeführers prozessiert haben (E. 2.1.2).

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [5A\\_372/2011](#) du 4 octobre 2011

Publié le 22 novembre 2011

---

## DROIT FISCAL

### Intérêt actuel à recourir en cas de remploi du gain immobilier, même lorsque le remploi peut être effectué en franchise d'impôt (taxation à zéro)

**Daniel de Vries Reilingh**

Le Tribunal fédéral a jugé que tant l'autorité fiscale que le contribuable avaient un intérêt juridique actuel que le gain immobilier dont l'imposition est reportée en totalité (franchise d'impôt) soit fixé et qu'une décision y relative puisse être attaquée devant les tribunaux. Le fait qu'un tel gain ne soit, le cas échéant, jamais imposé n'y change en principe rien.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_480/2010](#) du 20 septembre 2011 publié en tant qu'[ATF 137 II 419](#)

Publié le 15 novembre 2011

## EDITIONS WEBLAW

Le CJN rassemble des commentaires de jurisprudence rédigés par plus de 100 spécialistes, issus d'une trentaine de domaines juridiques. Les commentaires des experts font l'objet d'une évaluation par les pairs qui, réalisée par une rédaction renommée, permet de garantir un niveau de qualité élevé.

Outre les commentaires d'experts, le CJN abrite également des articles de blog. La responsabilité de ces articles incombe aux auteurs et propriétaires des blogs - [Liste des blogs](#)

Le CJN est proposé individuellement et dans le cadre du portail d'informations et de recherches Push-service des arrêts. Les commentaires peuvent être cités par une proposition de citation et des notes marginales.

### Statistique :

Nombre d'accès au Push-Service des arrêts : 2140

### Informations et **impressum** :

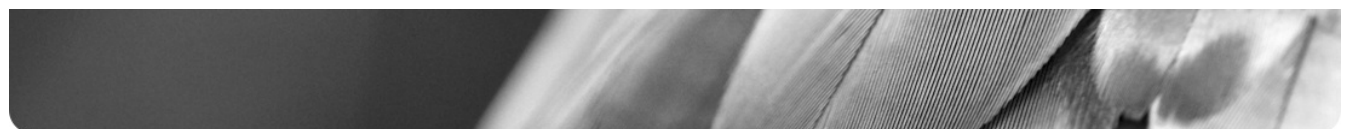
[info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch) | T +41 31 380 57 77

**ISSN 1663-9995. Editions Weblaw.**

**Inscription et changement d'adresse :** Login à <https://register.weblaw.ch>. En suivant les onglets «Modifier ses données personnelles» et ensuite «Adresse mail» il est possible de changer son adresse e-mail ou d'annuler l'abonnement à la newsletter du Push-Service des arrêts.

**Prière de ne pas répondre à cet e-mail. Si vous désirez prendre contact avec nous, veuillez utiliser les données de contact indiquées.**

<http://cjn.weblaw.ch>



**Weblaw SA** | Cybersquare | Laupenstrasse 1 | 3008 Berne  
T +41 31 380 57 77 | F +41 31 380 57 78 | [info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch)

[www.weblaw.ch](http://www.weblaw.ch)